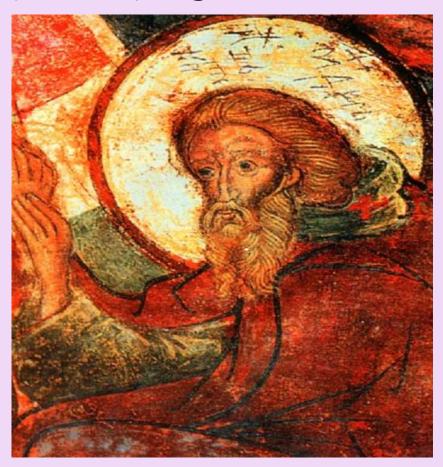
Canon

from the

Trinity hirmologion

for the

5th Sunday (Rogation) after Gaster



Saint Andrew of Grete English text: h.J.W. Tillyard SATB harmony: Clive Strutt

Cover illustration: 17th century fresco depicting Saint Andrew of Crete © 1996 Arr. Clive Strutt All rights reserved

Canon from the Trinity hirmologion for the 5th Sunday (Rogation) after Easter by Saint Andrew of Grete

Editorial Notes

This is an attempt to marry the English prose translation by the scholar H. J. W. Tillyard to the original Byzantine melodies to which the Greek originals were sung, and to provide this melodic setting with four-part unaccompanied choral harmony for SATB, for singing in the context of Western Christian worship.

The small boxed figures which appear above the stave are not intended as rehearsal figures, but show the place in the melodic line where each verse of the ode in the original Greek text started. In the Greek text the verses would have been metrically similar, but this feature has not been reproduced in the English translation.

The original rendering of the odes has been retained, despite the omission of Ode II except during Lent. There are, therefore, eight odes, numbered I, and from III to IX. Each title, however, for the sake of logic and clarity, has been prefaced ordinally with the Arabic numerals from 1 to 8.

Clive Strutt

11th June, 1996

